

Franz Auf der Maur
Ruedi Keller

**Naturdenkmäler
der Schweiz**
Curiosites naturelles de la Suisse
**Natural Wonders
in Switzerland**

AT Verlag Aarau- Stuttgart

Inhalt

Table des matieres

Contents

- | | | | | | |
|--------------|--|----|--|----|--|
| 7 | Einleitung | 7 | <i>Introduction</i> | 7 | Introduction |
| I . | Wasserfalle | | Chutes et cascades | | Waterfalls |
| 13 | Rheinfall:
Kalkkante bringt den
Strom ins Stolpern | 13 | <i>Chutes du Rhin:
leßeuve trebuche sur
une barre calcaire</i> | 13 | Rhine Fall—where the
river trips over a limestone
ridge |
| 19 | Giessbachfälle:
In 14 Kaskaden zum
Brienzersee | 19 | <i>Cascades du Giessbach:
quatorze bonds jusqu'au
lac de Brienz</i> | 19 | Giessbach Falls—all 14 of
them cascading to the
Lake of Brienz |
| 24 | Froda von Foroglio:
250 Meter in freiem Fall | 24 | <i>Cascades de Froda:
250 metres en chute libre</i> | 24 | Froda of Foroglio—an un-
impeded fall of 250 metres |
| jä:'. | Urlandschaften | | Nature vierge | | National Parkland |
| 29 | Derborence:
Naturkatastrophe schuf
ein Naturwunder | 29 | <i>Derborence:
heritage d'une catastrophe
naturelle</i> | 29 | Derborence—where a
natural catastrophe wrought
a natural wonder |
| 35 | Creux du Van:
Felsenzirkus offenbart
Erdgeschichte | 35 | <i>Le Creux du Van:
un cirque rocheux raconte
l'histoire de la terre</i> | 35 | Creux de Van—where a
rock arena reveals the
earth's history |
| 40 | Nationalpark: Keine Axt
und kein Schuss | 40 | <i>Parc National Suisse:
ni hache, nifusil</i> | 40 | National Park—where axe
and gun are kept in check |
| | Höhlen | | Grottes et cavernes | | Caves |
| 45 | Hölloch im Muotatal:
150 Kilometer Gänge
und Grotten | 45 | <i>Le Trou d'Enfer
du Muotatal: un labyrinthe
de 150 kilometres</i> | 45 | Hölloch in the Muota
Valley—150 kilometres of
subterranean passages and
caves |
| 51 | Höllgrotten im Lorzen-
tobel: Märchenwelt
aus Tropfstein | 51 | <i>Grottes d'Enfer
du Lorzentobel: feerie de
concretions calcaires</i> | 51 | Höllgrotten in Lorzen-
tobel—a fairyland of
stalactites and Stalagmites |
| 55 | Grotte aux Fees:
Geheime Wünsche
werden wahr | 55 | <i>La Grotte aux Fees: les
vozx secrets se realisent</i> | 55 | Grotte aux Fees—where
secret dreams come true |

Temolas

- | | | | | | |
|------------|---|----|---|----|--|
| 59 | Erdpyramiden von Euseigne: Die Natur als Bildhauerin | 59 | <i>Les pyramides d'Euseigne: sculptures naturelles</i> | 59 | The Earth Pyramids of Euseigne—Nature plays sculptress |
| 65 | Bergsturzgebiet von Goldau: Neues Leben aus den Trümmern | 65 | <i>L'eboulement du Rossberg: la vie ne perd jamais ses droits</i> | 65 | The Avalanche Region of Goldau—new life rises from the ruins |
| 70 | Findlinge von Steinhof: Ein Andenken an die Gletscherzeit | 70 | <i>Blocs erratiques de Steinhof: temoins de l'ere glaciaire</i> | 70 | The Erratic Stones of Steinhof—Souvenirs of the Ice Age |
| 75 | Aareschlucht: Wasser ist stärker als Stein | 75 | <i>Gorges de l'Aar: l'eau plus forte que la pierre</i> | 75 | Aare Gorge—water is stronger than stone |
| 81 | Taminaschlucht: Heilquelle im Felsenschlund | 81 | <i>Gorges de la Tamina: eaux thermales surgies du rocher</i> | 81 | Tamina Gorge—curative waters in the rocky abyss |
| 87 | Vorderrheinschlucht: Grand Canyon der Alpen | 87 | <i>Gorges du Rhin anterieur: le «grand canyon des Alpes»</i> | 87 | Upper Rhine Gorge—Grand Canyon of the Alps |
| MU» | | | | | |
| 94 | Weitere Naturdenkmäler - eine Auswahl | 94 | <i>Choix d'autres paysages et sites naturels suisses</i> | 94 | Other natural wonders—a selection |